

I

(Tiedonantoja)

TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIN

Showa Denko K.K:n 1.7.2004 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toisen jaoston yhdistetyissä asioissa T-236/01, T-239/01, T-244/01—T-246/01, T-251/01 ja T-252/01, Tokai Carbon Co. Ltd ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 29.4.2004 antamasta tuomiosta

(Asia C-289/04 P)

(2004/C 239/01)

Showa Denko K. K., kotipaikka Tokio, Japani (asia T-245/01 (¹)), on valittanut 1.7.2004 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toisen jaoston yhdistetyissä asioissa T-236/01, T-239/01, T-244/01—T-246/01, T-251/01 ja T-252/01, Tokai Carbon Co. Ltd ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 29.4.2004 antamasta tuomiosta. Valittajan edustajina ovat lakimiehet M. Dolmans, J. Temple Lang ja P. Werdmuller.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- kumoaa asiassa T-245/01, Showa Denko K. K. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, annetun tuomion osittain;
- alentaa valittajan maksettavaksi määrän sakon 6 960 000 euroon tai summaan, jonka se harkintavaltaansa käyttäen katsoo asianmukaiseksi, ja
- ryhtyy kaikkiin muihin toimenpiteisiin, joita se pitää asianmukaisina.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut:

Valittajan mukaan ei ole merkkejä siitä, että valittajan konserni tai sen ylin johto olisi ollut osallisena kartellista, eikä näyttöä siitä, että valittaja olisi osallistunut kilpailusääntöjen rikkomiseen laskelmallisesti, tarkoituksellisesti ja tietoisesti, eikä näyttöä varmasti ole siitä, että valittaja olisi menetellyt enemmän näin kuin muut kartelliin osallistuneet. Tämän vuoksi ei valittajan mukaan ole perusteita kohdella valittajaa toisin kuin muita ja soveltaa sen osalta erityistä ”ehkäisevää vaikutusta koskevaa tekijää”.

Jos muutoin tehdyn laskutoimituksen tuloksena saatua sakkoa on tarpeen tämän perusteella korottaa ehkäisevän vaikutuksen varmistamiseksi, määrän, jolla sakkoa korotetaan, on rationaalisesti perustuttava siihen hyötyyn, jonka yhtiö odotti saavansa kilpailusääntöjen rikkomisesta. Määrä, jolla sakkoa korotetaan, voi valittajan mukaan perustua ainoastaan siihen liikevaihtoon, jota yhtiölle kertyy niiltä markkinoilta, joita kilpailusääntöjen rikkomisen koskee, ja tätä määrää mukautetaan kartellin paljastamisen todennäköisyys huomioon ottaen.

Yhtiön tai konsernin ”koolla” niillä markkinoilla, joita kilpailusääntöjen rikkomisen ei koske, ei valittajan mukaan ole merkitystä odotettujen voittojen kannalta tai niiden syiden kannalta, jotka kannustavat yhtiötä rikkomaan lakia, eivätkä ne myöskään liity paljastusmisvaaraan. Taloudelliset analyysit vahvistavat tämän. Konglomeraatin koko ja taloudelliset varat eivät tämän vuoksi ole relevantteja laskettaessa sitä määrää, jolla sakkoa on ehkäisevän vaikutuksen vuoksi korotettava. Toisin sanoen konglomeraatin koko ja taloudelliset varat eivät voi olla syy kohdella valittajaa toisin kuin muita ja korottaa sille määrättyä sakkoa.

Tällainen kohtelu on valittajan mukaan syrjivää, väärasuhteista ja mielivaltaista, eikä sitä ole perusteltu asianmukaisesti.

Valittaja esittää tämän vuoksi, että komissio ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin menettelivät virheellisesti tukeutessaan valittajan sakkoa ”ehkäisevän vaikutuksen” takia korottaessaan liikevaihtoon, jota valittajan konsernille kertyy niistä tuotteista, joita kilpailusääntöjen rikkomisen ei koske, toteamatta, että ehkäisevä vaikutus oli tarpeen varmistaa, tai ilmoittamatta mitään järkevää perustetta sakon määrän korotukselle.

(¹) EYVL C 17, 19.1.2002, s. 15.

SEC Corporationin 15.7.2004 tekemä valitus Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toisen jaoston yhdistetyissä asioissa T-236/01, T-239/01, T-144/01—T-246/01, T-251/01 ja T-252/01, Tokai Carbon Co. Ltd ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 29.4.2004 antamasta tuomiosta

(Asia C-307/04 P)

(2004/C 239/02)

SEC Corporation (asia T-251/01 (¹)), kotipaikka Amagasaki, Hyogo (Japani) on valittanut 15.7.2004 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toisen jaoston yhdistetyissä asioissa T-236/01, T-239/01, T-144/01—T-246/01, T-251/01 ja T-252/01, Tokai Carbon Co. Ltd ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, 29.4.2004 antamasta tuomiosta. Valittajan edustaja on lakimies K. Platteau.

Valittaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

päätös 2002/271/EY — Asia COMP/E-1/36.490 — Grafiittielektrodit

a) kumoo valituksenalaisen tuomion siltä osin, kuin siinä todetaan, että komissiolla oli oikeus käyttää maailmanlaajuisista liikevaihtoa erottavana tekijänä määrittäessään kantajalle määrättävän sakon perusmäärän

b) kumoo päätöksen ⁽²⁾ 3 artiklan, siinä muodossa kuin se on ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen muuttamana, siltä osin kuin siinä määrätään valittajalle 6 138 miljoonan euron suuruinen sakko, tai ainakin alentaa tämän sakon määrää huomattavasti yhteisöjen tuomioistuimen asianmukaiseksi harkitsemaan määrän

c) velvoittaa komission korvaamaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa ja yhteisöjen tuomioistuimessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

Bundesfinanzhofin 20.4.2004 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Fleisch-Winter GmbH & Co. KG vastaan Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Asia C-309/04)

(2004/C 239/03)

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja katsoo, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös on kumottava seuraavin perustein:

1) EY:n perustamissopimuksen 253 artiklaa on rikottu ja ne bis in idem -periaatetta sekä oikeudenmukaisuuden periaatetta on loukattu, kun on katsottu, että komissio ei ole määrittäessään SEC:ille asetettua sakkoa ja tämän tapauksen erityisissä olosuhteissa ollut velvollinen ottamaan huomioon USA:n kilpailuviranomaisten SEC:ille aiemmin samojen toiseikkojen perusteella määräämiä seuraamuksia.

2) EY:n perustamissopimuksen 253 artiklaa on rikottu ja oikeudenmukaisuuden periaatetta sekä suhteellisuusperiaatetta on loukattu, kun on katsottu, että komissiolla on oikeus tehdä ero asianosaisille määrättävän sakon perusmäärässä yksinomaan maailmanlaajuisen liikevaihdon perusteella ja ottamatta huomioon SEC:n toiminnan laajuutta Euroopan talousalueella.

Bundesfinanzhof on pyytänyt 20.4.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 21.7.2004, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Fleisch-Winter GmbH & Co. KG vastaan Hauptzollamt Hamburg-Jonas seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko se seikka, että tulliviranomaisten tutkimuksissa tulee esille epäily siitä, että tuotteeseen kohdistuu yhteisön lainsäädäntöön perustuva kielto, jonka mukaan tuotetta, jolle lähtökohtaisesti voidaan hakea vientitukea, ei saa viedä tietystä jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon tai kolmansiin maihin, sellaisenaan riittävä sulkemaan pois sen, että kyseessä olisi tuote, joka on asetuksen N:o 3665/87 ⁽¹⁾ 13 artiklan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettulla tavalla laadultaan virheetön, aito ja myyntikelpoinen, siten, että tuotteen todellisilla ominaisuuksilla tai markkinakelpoisuudella ei ole merkitystä?

2. Onko kansallisessa maksuhakemuksessa annettua vahvistusta siitä, että tuote on asetuksen N:o 3665/87 13 artiklassa tarkoitettulla tavalla laadultaan virheetön, aito ja myyntikelpoinen, pidettävänä asetuksen N:o 3665/87 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa, luettuna yhdessä kyseisen asetuksen 3 artiklan kanssa, tarkoitettuna tietona?

⁽¹⁾ EYVL C 31, 2.2.2002, s. 12.

⁽²⁾ EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 18 päivänä heinäkuuta 2001 tehty komission

⁽¹⁾ EYVL L 351, s. 1.